

# St. Monica Parish

90 N. Kennedy Drive, Carpentersville, IL 60110  
[www.saintmonicacville.org](http://www.saintmonicacville.org)

July 31, 2011

## EIGHTEENTH SUNDAY OF ORDINARY TIME

### FROM THE PASTOR'S DESK



#### Modern Killers and Modern Society

What is it about the modern world that produces demented mass murders? What was a particularly American phenomenon ten or more years ago, the indiscriminate mass murderer, has now been exported to other countries. This past week a lone killer in Norway assassinated over ninety people, many of them children, in the coldest of cold blood. It's shocking, but not as shocking as it used to be.

For those from the Chicago area, the names Leopold & Loeb, Richard Speck, John Wayne Gacy, and Laurie Dann inspire revulsion. They all killed indiscriminately. Leopold and Loeb picked out an innocent little boy in the Hyde Park neighborhood of Chicago in 1924 just to see if they could commit the perfect crime. One of the killers left his glasses near the murder scene and they were caught. Speck raped and murdered eight nurses while in a drug and alcohol induced haze on the south side of Chicago in 1966. Gacy was the most despicable of all. He tortured, raped, and killed almost forty boys and young men on the northwest side of Chicago, burying many of them in his crawl space. He blamed everyone but himself until the day lethal chemicals ran through his veins, ending his life after years on death row. In 1988 Laurie Dann shot and killed an 8 year old child in a suburban Winnetka school. She tried, and failed, to kill numerous others before mercifully ending her life by her own hand.

In recent years there have been mass killings at Columbine High School, Virginia Tech University, Fort Hood Texas, Northern Illinois University, a New Mexico congresswoman's political event, and on and on and on. Just wait, next year there will be more. Mass killings are such a part of American life that they no longer even make the front pages of our newspapers. Their commonness means they no longer even elicit shock. The bar is constantly being raised on how many slain are necessary to make a tear roll down our cheek. It's impossible to completely explain the behavior of violent sociopaths. They are almost exclusively men, and probably externalize their rage, loneliness, and sense of injustice in such violent ways due to a lethal mix of mental imbalances, purposelessness, a powerful sense of social isolation, and raw evil. The devil's firm grip can never be discounted.

Previous generations also had their fair share of deranged and imbalanced people, yet these poor souls never turned into mass murderers. Maybe they were handled in such a way that



### Desde el Escritorio del Párroco

#### Asesinos modernos y la sociedad moderna

¿Qué es sobre el mundo moderno que produce dementes asesinos de serie? ¿Lo qué era un fenómeno particularmente estadounidense hace diez o más años, el asesino de masas indiscriminado, ahora ha sido exportado a otros países. La semana pasada un asesino solitario en Noruega asesinó a más de sesenta personas, muchas de ellas niños, en el más frío asesinato a sangre fría. Es impactante, pero no tan impactante como solía ser.

Para las personas de la zona de Chicago, los nombres de Leopold y Loeb, Richard Speck, John Wayne Gacy y Laurie Dann inspiran repulsión. Todos mataban indiscriminadamente. Leopold y Loeb escogieron un niño inocente en el barrio de Hyde Park de Chicago en 1924 nada más para ver si podían cometer el crimen perfecto. Uno de los asesinos dejó sus gafas cerca de la escena del asesinato y fueron capturados. Speck violó y asesinó a ocho enfermeras inducido por el alcohol y drogas en el lado sur de Chicago en 1966. Gacy fue el más despreciable de todos. Torturó, violó y mató a casi 40 niños y jóvenes en el lado noroeste de Chicago, enterando a muchos de ellos en su propio sótano. El culpó a todos menos a si mismo hasta el día que los químicos letales corrían por sus venas, para poner fin a su vida tras años condenados en espera de muerte. En 1988, Laurie Dann disparó y mató a un niño de 8 años en una escuela en el suburbio de Winnetka. Intentó pero falló en matar a muchos otros más antes de terminar miserablemente con su propia vida.

En los últimos años ha habido asesinatos en masa en Columbine High School, Virginia Tech University, Fort Hood de Texas, Northern Illinois University, en el acontecimiento político de un congresista de Arizona y más y más. Espérense y el próximo año habrá más. Asesinatos en masa son parte de la vida estadounidense, que ni siquiera hacen las portadas de los periódicos. Lo común que ya es ni siquiera provoca shock. La barra sigue creciendo constantemente sobre cuántos muertos son necesarios para hacer una lágrima correr por nuestra mejilla. Es imposible explicar por completo el comportamiento del violento sociopático. Son casi exclusivamente hombres que probablemente exteriorizan su ira, su soledad y su sensación de injusticia en esas formas violentas debido a una combinación letal de desequilibrios mentales, sin metas, y un poderoso

they rarely did harm to innocents. Maybe the breakdown in family life in our country is partly to blame. That breakdown has been accompanied by a collapse of the social networks – extended family, church, work, various fraternal organizations – which encourage sociability and empathy with people unlike ourselves. Social networks large and small serve the purpose of making us think beyond ourselves, of resolving conflict in a mature way, of acknowledging the legitimate claims of others before our own, of placing self centered instincts under the control of self less virtues, and of developing the core virtue of sympathy, which leads us to experience the pain and suffering of others as if they were our own.

Television, the internet, video games, and movies are no replacement for the adult interaction which traditional social networks continue to provide in most countries of the world today, America and Western Europe largely excepted. Watching a television or computer screen sucks time, energy, and thought out of your life and gives very little of it back. It cuts you off from the relationships upon which moral behavior is based. One of the most interesting things that people commented about Cho Seung-Hui, the mass killer at Virginia Tech, was that he rarely, if ever, spoke with anyone face to face. He would send e-mails or make cell phone calls, but he wouldn't talk to you in person. His deep sickness, anti-social behavior, and danger to others went underappreciated because technology helped lessen his obvious strangeness.

There is no replacement for person to person interaction to help one mature into a normal adult. That interaction typically occurs in the social microcosm we call the family. To quote others wiser than myself:

*"...the family is a good institution because it is uncongential. It is wholesome precisely because it contains so many divergences and varieties. It is like a little kingdom, and like most other little kingdoms, it is generally in a state of something resembling anarchy... Aunt Elizabeth is unreasonable, like mankind. Papa is excitable, like mankind. Our youngest brother is mischievous, like mankind. Grandpa is stupid, like the world; he is old, like the world."*(G. K. Chesterton)

*"We learn to cope with the people of this world because we learn to cope with the members of our family. Those who flee the family flee the world; bereft of the family's affection, tutelage, and challenges, they are unprepared for the latter's tests, judgments, and demands."*(James Q. Wilson's *The Moral Sense*)

The Norwegian killer's name, Anders Behrig Breivik, can now be added to the infamous roster of disturbed and wicked people who fled their families, fled society, fled reality, and took countless innocents with them in their irrational flight.

sentido de aislamiento social y el mal crudo. El firme aferro del Diablo nunca puede ser dejado a un lado, es una realidad.

Las generaciones anteriores también tuvieron su parte equitativa de gente trastornada y desequilibrada, pero estas pobres almas nunca se convirtieron en asesinos en masa. Tal vez que ellos fueron manejados en una manera que rara vez dañó a inocentes. Tal vez la ruptura en la vida familiar en nuestro país es en parte culpable. Ese desglose ha ido acompañado de un colapso de las redes sociales: familia, iglesia, trabajo, diversas organizaciones fraternales – que fomenta la sociabilidad y empatía con las personas que son diferentes a nosotros mismos. Las redes sociales, grandes y pequeñas sirven el propósito de hacernos pensar más allá de nosotros mismos, de resolver conflictos de manera madura, de reconocer las reclamaciones legítimas de los demás antes de las nuestras, de poner nuestro instintos egoístas bajo el control de virtudes de servicio y de desarrollar el núcleo de la virtud de la simpatía, que nos lleva a experimentar el dolor y el sufrimiento de los demás como si fueran nuestros propios sufrimientos.

La televisión, el internet, los videojuegos y películas no son ningún reemplazo para la interacción de adultos que las redes sociales tradicionales siguen proporcionando en la mayoría de los países del mundo de hoy en día, excepto en América y Europa occidental. Mirar una pantalla de televisión o la computadora roba el tiempo, energía y el pensar de su vida y le regresa muy poco. Corta las relaciones en que se basa el comportamiento moral. Una de las cosas más interesantes que la gente comentaba acerca de Cho Seung-Hui, el asesino en Virginia Tech, fue que él rara vez, si alguna vez, habló con alguien cara a cara. Enviaba mensajes de correo electrónico o llamaba por teléfono celular, pero no te ahablaba en persona. Su profunda enfermedad, comportamiento antisocial y peligro hacia otros fueron menospreciados porque la tecnología ayudó a disminuir su obvia extrañez.

No hay ningún reemplazo para la interacción de persona a persona para ayudar a uno a madurarse y convertirse en un adulto normal. Esa interacción se produce normalmente en el microcosmos social que llamamos la familia. Para citar a otros más sabios que yo:

*"...la familia es una institución buena porque a veces no es acogedora. Es sana precisamente porque contiene muchas divergencias y variedades. Es como un pequeño reino, y como muchos otros reinos pequeños, es generalmente un estado algo parecido a una anarquía... Tía Elizabeth es razonable, como la humanidad. Papa es agitado, como la humanidad. Nuestro hermano más joven es travieso, como la humanidad. Abuelo es estúpido, como el mundo; es viejo como el mundo"*. (G. K. Chesterton)

*"Aprendemos a lidiar con la gente de este mundo porque aprendemos a hacer frente a los miembros de nuestra familia. Los que huyen de la familia huyen del mundo; privados de este afecto, tutela y desafíos de la familia no están preparados para las pruebas, juicios y demandas de este último."*(De James Q. Wilson *El Sentido Moral*)

El nombre del asesino noruego, Anders Behrig Breivik, ahora puede agregarse a la lista del infame de personas perturbadas y perversas que huyeron de sus familias, huyeron de la sociedad, huyeron de la realidad y tomaron a innumerables inocentes con ellos en su fuga irracional.

# EIGHTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

## ANNOUNCEMENTS

### CATHOLIC STEWARDSHIP

In today's Gospel, Jesus feeds the five thousand with five loaves and two fish. The message of stewardship is that God's gifts, *shared*, will always be more than enough.

*“Pregnancy is not a disease, and fertility is not a pathological condition to be suppressed by any means technically possible”*

The U.S. bishops “strongly oppose” a proposal to mandate coverage of surgical sterilization and all FDA-approved birth control in private health insurance plans nationwide. The health care legislation passed in 2010 directed the Obama administration to create a list of preventive services for women that all new health care plans must cover without deductibles or co-payments. In response, a committee of the National Academy of Sciences’ Institute of Medicine drafted non-binding guidelines in a year-long review conducted at the request of Health and Human Services Secretary Kathleen Sebelius. The committee recommended “the full range” of federally approved contraceptives and sterilization procedures... If the HHS implements its recommendations it will violate the “deeply-held moral and religious convictions of many.”

Catholic teaching, based on sound moral reasoning, regards direct sterilization procedures and artificial contraceptive use as sinful. We argue for the unity of life and love, of sex and procreation. Americans United for Life called on the Department of Health and Human Services to “respect the conscience rights of Americans” who do not want to fund other people’s contraceptive behavior and the destruction of human life through abortion.

Houston Archbishop, Cardinal Daniel DiNardo, said this potential threat to consciences makes it “especially critical” for Congress to pass the Respect for Rights of Conscience Act, which would forbid federal requirements that make health plans require providers to provide items or services which violate religious beliefs or moral convictions.

If you would like to let your opinion be known call the Health and Human Services Secretary Kathleen Sebelius, who is personally promoting this enormous violation of the conscience rights of millions of Americans who don’t want to financially support other people’s purchase of contraceptives. Her number is 202-715-2923

### OUR WEEKLY TITHE

Minimum weekly needed Income:	\$12,500.00
Last Week We All Gave	\$ 7,918.00
Children Envelopes	\$ 110.00



## Installation of Fr. Black

At the 9:30 a.m. English Mass on Sunday, August 7th, Fr. Black will be formally installed as the Pastor of St. Monica. Although a Pastor's appointment begins on the date that the Bishop assigns him to the parish, the ceremony installing him as the Pastor is a public expression of the Bishop's appointment. During the ceremony the Pastor takes a vow and signs papers swearing that he will uphold the teachings of the Church and do all he can to promote the Catholic way of life for all those entrusted to his pastoral care. Monsignor Joseph Linster, the Pastor of St. Patrick Parish in St. Charles, is the Dean of the Elgin Deanery and, as such, he will be the priest installing Fr. Black as Pastor. (There are seven groupings of parishes in the Rockford diocese called a Deanery. Each Deanery has a priest in charge of it called a Dean. His job is to make sure that all the priests in the deanery are doing their job correctly.)

### Religious Education

Registrations – Please call the office (847-428-7562) first before you come, to check if I am there, this is the time of the year that I am in and out of the office preparing for the new year.

Any Confirmation students that register now will go into an English class, unless I have Spanish speaking Catechists volunteer for Monday evenings.

#### **Catechist needed for 2011-2012**

Monday evenings we are in need of Spanish Confirmation Catechists.

Saturday's at 9:00 AM in English 3<sup>rd</sup> - 5<sup>th</sup> grade

Monday's at 7:00 PM in English - 6<sup>th</sup> grade

Spanish First Communion Sacrament II - 6-8<sup>th</sup> grade

Spanish First Year Confirmation classes 7<sup>th</sup> grade or older

Bless you, Mary Helin DRE

### **Word Of Life**

The virtue of chastity ... is not a “no” to pleasure and to the joy of life, but a great “yes” to love as a profound communication between persons, as love that is capable of generating life and of generously welcoming a new life which is born.

~Pope Benedict XVI, Address to Participants in the Meeting Promoted by the Pontifical John Paul II Institute for Studies on Marriage and Family, May 13, 2011

# DECIMOCTAVO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

## AVISOS

### Day Trip to Chicago with Fr. Black

Wednesday, August 10th

Leaving St. Monica at 8:30 am  
Returning at approx. 5:30 pm



We'll visit some beautiful churches in Chicago including Our Lady of Sorrows Basilica and St. Alphonsus, St. Adalbert, and others. We will also have lunch at a downtown restaurant. Cost is \$35 per person, which includes transportation, lunch and offerings to churches. Please RSVP by Monday, August 8th, call parish office - 847-428-2646.

### Viaje a Chicago con el Padre Black

Miércoles, 10 de agosto

Salir de Sta. Mónica a las 8:30 am y  
regresando aprox. a las 5:30pm.

Visitaremos algunas Iglesias más resplandescentes de Chicago, incluyendo la Basílica de Ntra. Sra. De los Dolores, San Alfonso, San Adalberto, y otras. Almorzaremos en un restaurante del centro. El costo es de \$35 por persona, incluye todo. Por favor llame a la oficina para inscribirse antes del lunes, 8 de agosto al 847-428-2646. Niños menores de 12 años, \$20, niños menores de 2 años, gratis.

### Karaoke 2011

El grupo de jóvenes "Rayos de Esperanza" les hace la invitación a participar en el Karaoke 2011 los días 7, 14, 21, y 28 de agosto. Para inscripciones o información llame al 847-814-2350 ó 847-239-3905

### NUESTRO DIEZMO SEMANAL



Ingreso Semanal Mínimo	\$12,500.00
La Semana Pasada Todos Donamos	\$ 7918.00
Ofrenda de los niños	\$ 110.00

## Instalación del Padre Black

Después de la misa de 9:30 am en Inglés el domingo, 7 de agosto, el Padre Black será instalado formalmente como el Párroco de Sta. Mónica. Aunque la asignación inicia en la fecha que el Obispo lo asigna a una parroquia, la ceremonia de instalación como Párroco es una expresión pública del nombramiento del Obispo. Durante la ceremonia el Párroco toma un juramento y firma unos papeles en que jura que mantendrá las enseñanzas de la Iglesia y hará todo lo posible para promover la vida Católica para todos en su cuidado pastoral. Monseñor Joseph Linster, el párroco de St. Patrick en St. Charles, es el decano del deanato de Elgin y como tal, él será el sacerdote que instala al Padre Black como párroco. (Hay siete grupos de parroquias en la diócesis de Rockford llamada un deanato. Cada deanato tiene un sacerdote a cargo de él llamó a un decano. Su trabajo es cerciorarse de que todos los sacerdotes en el deanato están haciendo su trabajo correctamente.)

### CORRESPONSABILIDAD CATOLICA

En el Evangelio de hoy, Jesús alimenta a los cinco mil con cinco panes y dos peces. El mensaje de la Administración es que los regalos de Dios, *compartidos*, siempre serán más que suficientes.



# JULY 31, 2011



**Mass Intentions**  
**Intenciones de la Misa**

## Monday, August 1, 2011 - St. Alphonsus Liguori

8:00 AM No Special Intention †  
6:30 PM Margarita Serrano, Jose T. y Wilfredo Rdz. †

## Tuesday, August 2, 2011 - Weekday

8:00 AM Gerald Kucera † - Birthday Remembrance  
6:30 PM Roy Passaglia †

## Wednesday August 3, 2011 - Weekday

8:00 AM No Special Intention †  
6:30 PM Lupita Patino †

## Thursday, August 4, 2011 – John Mary Vianney

8:00 AM No Special Intention †  
6:30 PM Carmen Gonzalez †

## Friday, August 5, 2011 - Weekday

8:00 AM No Special Intention †  
6:30 PM Jose Guadalupe y Maria Esther Mejia †

## Saturday, August 6, 2011 - Weekday

10:00 AM 15añera  
12:00 PM Boda - Villagomez/Vazquez  
2:00 PM Boda - Avila/Calderon  
4:30 PM Leshner & Jastrowski Families †  
6:00 PM Jesus Vazquez †

## Sunday, August 7, 2011 - 18th Sunday in Ordinary Time

8:00 AM Salvador, Ofelia, Maria Pedroza†/Accion Bertha Rodriguez  
9:30 AM Mary Ellen Brown †  
11:15AM Accion de gracias de Ma. Benita Hernandez  
1:00 PM Emma Monarrez † - 13º Aniversario  
6:00 PM Pro-Popolo †



**Pray For The Sick**  
**Oremos Por Los Enfermos**



Bruce Boulton	Muriel Passaglia	Michael Boyk Sr.
Betty Grossman	Brandon Brown	Diego Realivazquez
Frida Tortorea	Robert Hertel	Mardonio Martinez
Brother Dan Rakow	Julia Mejia	Daniel Chavez
Mary Janicki	Esperanza Carro	Elaine Berlin

August 6-7	Lectors	Extraordinary Ministers	Altar Servers
<b>Saturday 4:30 PM</b>	Janet Field	Eigenhauser Barney Freeman Alan & Anne Wiorowski	Debbie Jamice Diane Krueger
<b>Sunday 9:30AM</b>	Richard Schultz	Becky Freeman Linda DeGeorge Jo Arnott Nancy Wenzloff Joan Elms Jim Novalinski	Daniel & Vincent Camarena

Agosto 6-7	Lectores	Min. de Comunion	Monaguillos
<b>Sábado 6:00 PM</b>	Raul G. Josefina	Laura Zambrano Teresa Cortez Vero Ballantines Maritza Velasquez	Andres G. Luis G. Jose S., Jesus S.
<b>Domingo 8:00 AM</b>	Carmelo Lupe	Fany y Dimas Aguilar Olga Pretelt Reyes Quinto	Martha R. Mario Z. Dimas A.
<b>Domingo 11:15 AM</b>	M. Saavedra Sonia	Daniel y Blanca Vargas Aida Salgado Ruth Rodriguez Jorge Wells Isamar Ramos	Maylhet J. Emely J. Leslie V. Javier V.
<b>Domingo 1:00 PM</b>	Ana Gloria	Efrain & Graciela Albavera Manuel & Lucina Martinez Jose & Alma Vega	Marisol B. Stephanie N. Stephanie T. Paola T. Maria H. Leslie H.
<b>Domingo 6:00 PM</b>	Carmen Rosario	Rogelio Tinajero Vicky Ramos	Guadalupe M Milagros M Janaira G. Michael G.

### Lecturas para la semana del 31 de julio de 2011

Domingo: Is 55, 1-3/Rom 8, 35. 37-39/Mt 14, 13-21  
Lunes: Nm 11, 4-15/Mt 14, 22-36  
Martes: Nm 12, 1-13/Mt 14, 22-36 o 15, 1-2. 10-14  
Miércoles: Nm 13, 1-2. 25---14, 1. 26-29. 34-35/Mt 15, 21-28  
Jueves: Nm 20, 1-13/Mt 16, 13-23  
Viernes: Dt 4, 32-40/Mt 16, 24-28  
Sábado: Dn 7, 9-10. 13-14/2 Pe 1, 16-19/Mt 17, 1-9  
Domingo siguiente: 1 Re 19, 9. 11-13/Rom 9, 1-5/Mt 14, 22-33

©Liturgical Publications Inc

### Readings for the Week of July 31, 2011

Sunday: Is 55:1-3/Rom 8:35, 37-39/Mt 14:13-21  
Monday: Nm 11:4b-15/Mt 14:22-36  
Tuesday: Nm 12:1-13/Mt 14:22-36 or 15:1-2, 10-14  
Wednesday: Nm 13:1-2, 25---14:1, 26-29a, 34-35/Mt 15:21-28  
Thursday: Nm 20:1-13/Mt 16:13-23  
Friday: Dt 4:32-40/Mt 16:24-28  
Saturday: Dn 7:9-10, 13-14/2 Pt 1:16-19/Mt 17:1-9  
Next  
Sunday: 1 Kgs 19:9a, 11-13a/Rom 9:1-5/Mt 14:22-33

©Liturgical Publications Inc

# ST. MONICA, CARPENTERSVILLE, IL

## PARISH STAFF:

Fr. Michael Black, Pastor  
Fr. Josue Rodrigo Lara, Associate Pastor  
Fr. Tonny W. Cardenas, Associate Pastor  
Deacon Dennis Garber  
Claudia Padilla, Secretary  
Marta Perez, Secretary

### HORAS DE OFICINA

Lunes a Viernes de 9:00am a 5:00pm  
Cerrado los Sábados y Domingos  
(847) 428-2646 FAX (847) 428-1021  
saintmonica@sbcglobal.net

### HORARIO DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

Lunes a Miércoles de 9:00am a 5:00pm  
Cerrado los Jueves  
Viernes de 9:00am a 12:00 de medio día  
Sábados de 9:00am a 12:00 de medio día  
(847) 428-7562  
Mary Helin, Directora  
Claudia Padilla, Secretaria

### MISAS DOMINICALES

Sábado 4:30pm (Ingles), 6:00pm (Español).  
Domingo 8:00am (Español), 9:30am (Ingles).  
11:15am, 1:00pm y 6:00pm (Español)

### MISAS ENTRE SEMANA

Lunes a Viernes a las 8:00am (Ingles), 6:30pm (Español)

### CONFESIONES:

Sábados 3:45pm-4:15pm; 5:30pm-6:00pm  
Lunes a Viernes de 6:00- 6:30pm en español

### PRESENTACIONES

Las presentaciones son el primer y tercer sábado de cada mes a las 3:30 pm, no tiene que asistir a plática. Tiene que registrarse en la oficina parroquial. Donación voluntaria.

### BAUTISMOS

- Las pláticas son el primer domingo del mes a las 3pm en el salón parroquial. No niños a la platica. Donación de \$25 por la platica y la partida Bautismal.
- Tiene que traer a la plática una copia de la acta de nacimiento del bebé.
- El niño tiene que tener de seis años para abajo.
- Los padrinos tienen que ser mayores de 16 años y estar Confirmados.
- Los padrinos si son casados tienen que estar casados por la iglesia, y traer su certificado de matrimonio de la iglesia a la plática.

### BODAS

- Es necesario hacer cita con el padre.
- Tiene que traer el certificado de bautismo reciente (no aceptamos el original). para fijar la fecha de la boda.
- El certificado debe tener el sello de la parroquia y la firma del sacerdote.
- Tiene que tomar platicas pre-matrimoniales y el curso de Planificación Familiar Natural.

### OFFICE HOURS

Monday-Friday: 9:00am to 5:00pm  
Saturday –Sunday: CLOSED  
(847) 428-2646  
FAX (847) 428-1021  
saintmonica@sbcglobal.net

### RELIGIOUS EDUCATION OFFICE HOURS

Monday-Wednesday:9:00am to 5:00pm  
Thursday: CLOSED  
Friday: 9:00am to 12:00pm  
Saturday: 9:00am to 12:00pm  
(847) 428-7562  
Mary Helin, Director  
Claudia Padilla, Secretary

### WEEKEND MASSES:

Saturday 4:30pm (English), 6:00pm (Spanish)  
Sunday 8:00am (Spanish), 9:30am (English),  
11:15am, 1:00pm, 6:00pm (Spanish)

### DAILY MASSES:

Monday-Friday 8:00am (English), 6:30pm (Spanish)

### CONFESIONS:

Saturdays 3:45pm-4:15pm; 5:30pm-6pm

### BAPTISM:

- The parents and godparents need to attend a baptismal class.
- The godparents must be confirmed, 16 years of age, and if married, validly married in the Catholic Church.

### MARRIAGE:

- The couple needs to meet with a priest to begin their marriage preparation.
- Couples must present a recent copy of their baptismal certificate, with parish seal and priest's signature to set a wedding date.
- An Engaged Encounter weekend retreat is required, as is a Natural Family Planning Seminar.

**ANOINTING OF THE SICK:** This sacrament is for those with a serious illness. It should be received at the beginning of an illness. Please do not wait until death is near.

### Saint Vincent de Paul

847-428-5467

**ABOGADO DE ACCIDENTE**

**BILINGÜE**

*¡Protégese y a su familia!  
¡Si no ganamos, no cobramos!  
¡Consulta gratis! • Todo caso de lesiones*

Abogado **TERRY JOHNSON**

400 E. Main • Barrington, IL

CELULAR (847) 381-9380

**SERVICIO VILLEGAS**

**ESPECIALISTA EN DRENAJES**  
Limpieza y Reparaciones  
Destapamos Todo Tipo De Tuberías Del  
Drenaje Dentro Y Fuera De La Casa  
También Instalamos y Reparamos Plomería  
847 / 809-4704 • 847 / 289-9084  
ESTIMADOS GRATIS • ANTONIO VILLEGAS

**Miller Funeral Home**

504 W. Main St.  
West Dundee, IL 60118  
847-426-3436  
Serving the Community  
Since 1939  
Handicapped Accessible

*Dream Room Boutique & Custom Design*

46 E. Palatine Rd., Palatine, IL 60067  
847-963-0449  
Su traje ideal para la ocasión especial  
Para adultos, jóvenes, niños y bebés  
Bodas • XV Años • Graduaciones • Bautizos  
Presentaciones • Primera Comunión

**DUNDEE NAPA**



Auto Parts  
Rt. 72 & 68  
426-7522

**AL PIEMONTE CHEVROLET**



**Your Local Chevrolet Dealer**  
offering savings and value  
from our family to yours  
for over 75 years!

Contact Jose Velasquez  
or Carlos Huerta at  
847-426-2000



[www.chevyparati.com](http://www.chevyparati.com)

Illinois  
**Single Catholics**



CatholicMatch.com/IL

**O'Connor-Leetz Funeral Home**  
Tom Leetz, Funeral Director  
Tom & Donna Leetz  
364 Division St., Elgin  
847-741-1400  
Hablas Español



**JOIN OUR BUYING GROUP**

100,000 Strong and  
SAVE MONEY!  
This \$399 Value is FREE  
with an ad on this bulletin.

Call George Velasquez  
**1-800-950-9952**

ext. #2631 or  
E-mail: [gvelasquez@4LPi.com](mailto:gvelasquez@4LPi.com)



**LPi Family**

Connecting Your Community.  
For a Lifetime



847-783-0200

*This space available.*

For a price quote call  
**George Velasquez at**  
**1-800-950-9952**  
**Ext. 2631**

Email: [gvelasquez@4LPi.com](mailto:gvelasquez@4LPi.com)

[www.SeekAndFind.com](http://www.SeekAndFind.com)

**JOSE M. CORRAL AGENCY**



1670 S. KENNEDY DR., • CARPENTERSVILLE, IL 60110  
Office: 847-428-2222 • Fax: 847-428-5605  
[jcorral@amfam.com](mailto:jcorral@amfam.com)

847 741-8190  
fax: 847 741-8152



**Cancer Information Service**

1-800-4 CANCER

Trained staff member or volunteer gives confidential answers to caller questions on a variety of subjects from cancer detection and treatment to coping with this disease.



**Make-A-Wish Foundation® of Wisconsin, Inc.**

Granting the wishes of children with life-threatening illnesses.  
1-800-236-9474



**WANTED:** Caring, honest, team player who enjoys a challenge and wants to make a difference.

Thinking about priesthood?

[www.THINKPRIEST.org](http://www.THINKPRIEST.org)

**ALWAYS Kids in the car**

**Alzheimer's Disease and Related Disorders Assoc. Inc.**



1-800-272-3900

A source of information and help



**Family Buffet**  
y Salon de Fiestas  
Para Todo Tipo de Eventos  
y Entrega a Domicilio

521 Dundee Ave. (Rt. 25)  
East Dundee, IL 60118  
847-336-6887  
Call 223-345-1319

Domestic Import

Se habla Español

**V.P. AUTOMOTIVE**  
Complete Auto Repair

118 S. Lincoln Ave.  
Carpentersville, IL  
60110

**JOEL**  
847-426-4433  
Parish Member

**Support Our Advertisers**

Check the ads on this page before you check the yellow pages.

**STOP! If you live alone, you NEED LIFEWatch!**

HELP WITH THE PRESS OF A BUTTON  
**LIFEWatchUSA** .65¢ PER DAY  
PERSONAL CARING SERVICE SINCE 1980  
INTRO OFFER  
[www.lifewatch-usa.com](http://www.lifewatch-usa.com) **800.998.5601**

**Five minutes could mean \$50 for you!**

Voice your opinion at  
[SeekAndFind.com/contest](http://SeekAndFind.com/contest)

**Saavedra  
Gehlhausen  
Architects**  
www.sgadesign.com

**FAMILY DENTAL CARE**

Serving The Community Since 1981  
-Most PPO Accepted **HABLAMOS SU IDIOMA**  
-Most Insurance Accepted  
(Public Aid Card-Targeta Publica)  
**DR. HIRSCH**  
96 N. Kennedy Dr C'Ville, IL 60110  
(847) 426-3402 (1Block North of St. Monica)



Descuento con anuncio  
**DENTISTA**

**State Farm Insurance**  
www.carlosismyagent.com



Se Habla Español



**Carlos Escobedo, Agent**  
847-854-8877  
2029 E Algonquin Rd  
Algonquin, IL 60102

Discounts up to 40% on Auto  
**40%**  
Descuentos de hasta 40% En Auto

SEGURO DE AUTO-CASA-VIDA-SALUD-NEGOCIOS  
Bloomington, Illinois 61710  
847-854-8877



**BEYOND**  
HEATING & AIR CONDITIONING  
**Fernando Mandujano**  
Residential - Commercial  
**SE HABLA ESPANOL**  
1-224-622-2580  
Office 815-568-4137



**Dominick's**  
Pizzeria & Ristorante  
847-551-1310  
Pizza • Pasta • Ribs  
Shrimp • Sandwiches  
In the Century Plaza off of Rt 31  
Delivery • Carryout • Dine In • Catering  
Open For Lunch

*This space available.  
For a price quote call  
George Velazquez at  
1-800-950-9952 Ext. 2631  
Email: gvelazquez@4LPi.com*

**Bonilla's HAIR SALON**  
• Cortes • Permanentes  
• Rayitos • Peinados  
• Maquillaje  
**10% descuento**  
con este cupon por familia  
**847-428-7292**  
91 Kennedy (Route 25)  
Carpentersville, IL

**FOX VALLEY Flea Market**  
840 N. State St., Elgin, IL  
*Open all Year!*  
**VENDORS WANTED  
FREE RENT SPECIAL!**  
For More information call  
Harold @ 630-779-4800

**ENVIOS DE DINERO**  
A MÉXICO, CENTRO Y SURAMÉRICA  
CON EL MEJOR SERVICIO  
Envios de Dinero • Tarjetas Telefónicas  
Pago de Biles • Teléfonos Prepagados  
Money Orders • Paquetería • Boletos de Avión  
**YA PUEDES COBRAR TU DINERO EN:**  
Bancomer • BANORTE • Citibanamex • Banesco • Banius • Citicredito • Citicaja • Citicredito • Citicaja • Citicredito • Citicaja  
**\$2 de descuento en su envío** con este cupon solamente  
**RECARGAS PARA CELULARES Y DE CASA EN MÉXICO**  
UNIVERSA ENVÍO EXPRES!  
350 LAKE MARIAN RD.  
CARPENTERSVILLE, IL 60110  
DENTRO DEL VILLAGE FRESH MARKET  
**PH: 847-586-5276  
Fax: 847-586-5285**

**Saving People Since 2005**  
(Dollars that is)  
We Will Donate \$100 to St. Monica Catholic Parish for Every Vehicle Purchased!  
**HYUNDAI Assurance**  
If you lose your income in the next year...  
**YOU CAN BRING YOUR VEHICLE BACK!**  
**AMERICA'S BEST WARRANTY!**  
**Hyundai Advantage!**  
10-Year/100,000-Mile Powertrain Protection  
5-Year/60,000-Mile Bumper-to-Bumper Coverage  
5-Year/Unlimited Miles 24 Hr. Roadside Assistance  
**Most Fuel-Efficient Carmaker in America!**  
**HYUNDAI UNCENSORED!**  
**ELGIN HYUNDAI**  
881 EAST CHICAGO ST  
**888-375-8417**  
-Based on 10 highest volume manufacturers. EPA light duty Automotive Technology, Carbon Dioxide Emissions, and Fuel Economy trends: 1975-2009. \*Must present bulletin at time of purchase. \*\*Hyundai manufacturer offer covers one year after purchase and \$7500 negative equity. See dealer for details.

**Prudential First Realty**  
**DEE TOBERMAN, Realtor**  
dtoberman@firstpru.com  
www.dtoberman.com  
(847) 428-5525 • (Cell) (847) 322-7929  
Parishioner

24/7 Emergency Quality Work Fully Insured  
**RED OAK TREE SERVICE**  
TREE TRIMMING AND REMOVAL  
STUMP GRINDING AVAILABLE  
GUARANTEED LOW PRICES  
FREE ESTIMATES  
P.O. BOX 341  
CARPENTERSVILLE, IL 60110  
www.redoak1.com  
847-812-1820  
Humberto Gonzalez

**Milwaukee Serra Club**  
Serra Club - The Vocation Arm Of The Catholic Church  
For More Information Call 414 225 9175

**VILLAGE PIZZA & PUB**  
2496 N. Randall Rd, Elgin, IL 60124  
(847) 551-1080  
145 N. Kennedy Dr. Carpentersville  
(847) 428-6678  
www.villagepizzapub.com

**VILLAGE FRESH MARKET**

**Get More Pay Less. DA MAS POR TU DINERO**

350 LAKE MARIAN RD, CARPENTERSVILLE, IL 60110 847.426.4646

**FREE 1 GALLON TAMPICO WITH \$30 PURCHASE**  
**GRATIS 1 GALLON TAMPICO CON SU COMPRA DE \$30**  
LIMIT 1 PER TRANSACTION - VALID THROUGH 7/31/11

EL PAN MAS DELICIOSO DIARIAMENTE...  
**ZTECA BAKERY**  
OPEN 7AM-9PM - 847.844.4461

AMERICAN EXPRESS, WIC, Illinois Link, VISA, MasterCard, DISCOVER NOVUS